

## Merkblatt **Gradski doprinos za cuvanje dece**

Dragi roditelji

Vi dajete vase dete na cuvanje u neko obdaniste (Kita) ili porodicu u Winterthur-u i imate prava na dotaciju grada. Gradske dotacije za cuvanje dece u predškolskim ustanovama i porodicama za cuvanje dece regulisane su Kita propisom i Kita pravilnikom. Njih mozete da nadjete na <https://stadt.winterthur.ch/erlasse> sveska 4: Departman za skolu i sport.

U ovom podsetniku se nalaze najvaznije informacije, na koje morate da obratite paznju, a koje se odnose na gradske dotacije. Ostale informacije i formulare za prijavljivanje naci cete na <https://stadt.winterthur.ch/kinderbetreuung>.

**Racunar za izracunavanje roditeljskog doprinosa za obdniste** (ne vazi za cuvanje u porodicama)

Racunarom na internetu mozete u svako doba provizorno da izracunate svoj doprinos za cuvanje deteta u nekom obdanistu. Definitivni obracun dobitete posle prijavljivanja. Racunar za doprinose naci cete na internetu na sledecoj adresi:

<https://stadt.winterthur.ch/kinderbetreuung/kosten-und-staedtische-beitraege>

Vas roditeljski doprinos zavisi od visine vasesg oporezovanog prihoda i imovine i od dnevne tarife obdanista, odnosno cene na sat porodica koje cuvaju decu u Winterthur-u.

### **Preduslovi za pravo na gradsku dotaciju za cuvanje deteta**

- Stanujete u gradu Winterthur-u
- Oporezovani prihod plus 10% oporezovane imovine staratelja, koji zive u istom domacinstvu, iznosi najvise 105'745 franaka.
- Zaposleni ste dok vam cuvaju dete.
- Obrazujete se ili poadjate neko priznato usavrsavanje\*
- Ili ste nezaposleni ili dobijate socijalnu pomoc i cuvanje deteta vam omogucava da trazite posao\*
- Ili je vasem detetu potrebna posebna podrška u ranom uzrastu i socijalna integracija\*
- Ili ste vi, kao osoba koja cuva dete i staratelj, na bolovanju\*

\*sve ove slucajeve treba dokazati pismenom potvrdom obdanistu, odnosno Sluzbi za cuvanje u porodicama.

### **Prijava i zahtev za dotaciju od grada za cuvanje dece**

Prijavite vase dete za obdaniste (Kita) ili Sluzbi za cuvanje dece u porodici u Winterthur-u i ispunite prijavu, kao i zahtev za gradsku dotaciju za cuvanje dece . Potpisite formulare i predajte ih obdanistu (Kita) ili Sluzbi za cuvanje dece u porodici. Oni ce obraditi vase podatke u specijalnom kompjuterskom programu. Grad Winterthur, odnosno Strucna sluzba za cuvanje dece predškolskog uzrasta, dodace podatke o prihodima i porodicnim prilikama, a na osnovu podataka poreske sluzbe i biroa za kontrolu stanovništva, i tako izracunati vase troskove i gradsku dotaciju.

Obdaniste, odnosno Sluzba za cuvanje dece u porodicama, izdace vam ugovor o cuvanju deteta. U njemu stoji koliki je roditeljski doprinos, koliko dotira grad i koje su vase obaveze prema ustanovi koja cuva vase dete.

### **Doseljavanje iz nekog drugog kantona ili iz inostranstva, poreski obveznici koji placaju 10% poreza na prihode, odvojeni zivot ili razvod**

Ako u kantonu Zürich nemate definitivno obracunat porez, grad Winterthur ce napraviti poresku simulaciju da bi se izracunao vas roditeljski doprinos. I zato posaljite Fachstelle Kinderbetreuung im Vorschulalter, Pionierstrasse 7, 8403 Winterthur, kinderbetreuung@win.ch pismeno ili elektronskim putem sledece dokumente:

- Aktuelni godisnji obracun plate ili mesecni obracun plate, svih staratelja koji zive u istom domacinstvu, dokaz o imovinskom stanju (npr. izvod bankovnog racuna)
- ili definitivni poreski obracun iz nekog drugog kantona
- ili potvrdu o primanju socijalne pomoci
- kopiju ispunjenog zahteva za dobijanje gradskog doprinosa za cuvanje dece.

### **Novo izracunavanje roditeljskog doprinosa**

Vi ste obavezni da prijavite obdanistu promenu visine oporezovanih prihoda ili imovine za vise od 20%. U tom slucaju vrsice uradice se novi obracun.

Grad Winterthur redovno proverava roditeljske doprinose i ukoliko je potrebno radi novo izracunavanje. Ukoliko su vasi prihodi i imovina porasli za vise od 20%, naknadno ce se zahtevati veci doprinos. Obdanista prijavljuju gradu Winterthur-u, ako imaju saznanje da su se vasi prihodi i imovina povecali. U suprotnom, ako su vam se prihodi i imovina smanjili, novac vam nece biti vracen.

Posle svakog novog izracunavanja dobicete novi ugovor o cuvanju deteta.

### **Doprinosi za skraceni boravak dece u obdanistu ili ako cuvanje deteta nije ostvareno**

Vi ne morate da date dete u obdaniste na cuvanje puno radno vreme. U prijavi za obdaniste odnosno za cuvanje u porodici, treba da naznacite koliko vam je potrebno da se cuva vase dete. Vreme provedeno u obdanistu/porodici koja cuva dete, sme da bude najvise 3 sata duze od vasesg radnog vremena.

Ako je vase dete bolesno, ili iz nekog drugog razloga nije doslo u obdaniste kako je dogovoreno, vas doprinos za obdaniste nece biti smanjen. Za cuvanje deteta u porodici vaze druga pravila, o kojima ce vas informisati ta sluzba.

### **Podaci koji nedostaju ili su netacni**

Upozoravamo vas da morate da date iskljucivo tacne podatke. Ako bi se utvrdilo da ste za izracunavanje gradskog doprinosa dali nepotpune ili netacne podatke, gubite vase pravo na gradski doprinos. Obdaniste, odnosno Sluzba za cuvanje u porodici, odlucuje o tome da li ce vase dete biti primljeno po punoj ceni ili ne.

Za sva ostala pitanja obratite se obdanistu (Kita), Sluzbi za cuvanje u porodici ili

**Stadt Winterthur, Departement Schule und Sport**

**Fachstelle Kinderbetreuung im Vorschulalter**

**Pionierstrasse 7, 8403 Winterthur**

**telefon 052 267 55 15 / 267 68 15**

**kinderbetreuung@win.ch**

**[www.stadt.winterthur.ch/kinderbetreuung](http://www.stadt.winterthur.ch/kinderbetreuung)**